



AN INTERDISCIPLINARY DISCUSSION READY FOR THE 21ST CENTURY? HOW TO KEEP THE RURAL CZECH-GERMAN BORDERLANDS THRIVING

Thursday, 22th November 2018, 5pm - 8pm
German Embassy Prague, Vlašská 19, 118 01 Prague

How can digitalization encourage the development of rural areas? How suitable are rural areas for the development, testing and scaling of new services? What is the role of development agencies? And how can landscape influence the creation of a shared cooperation space?

Speakers:

Wolfgang Dorner, professor for geospatial computing and head of the Institute of Applied Informatics at the Deggendorf Institute of Technology (DIT)

Rut Bízková, former Minister of Environment of the Czech Republic, former director of the Central Bohemian Innovation Center (SIC)

Klára Salzmann, landscape architect and researcher, Faculty of Architecture, Czech Technical University (CTU); author of the book 'Renewal of Czech-German border landscape'

Moderator: David Vaughan, writer and broadcaster

Context:

The borderlands of the Czech Republic and Germany are in many ways a symbolic region. Between 1938 and 1948 the area became a stage for the Central European tragedy of the 20th century. Afterwards a part of this region was split by an almost impenetrable Iron Curtain. Still, shared culture, shared hardships and the beautiful but rough nature left an impact on life on both sides of the border. Nowadays, the regions face serious challenges related to their demographic development, the structure of local economy and the increasingly difficult access to services, culture and education.

The interdisciplinary discussion aims to describe the current situation of the Czech-German borderlands and to investigate opportunities for their sustainability. We will look at technological solutions, political approaches and the link between landscape and community development.

The working language will be English. Afterwards, the Ambassador of the Federal Republic of Germany, Dr. Christoph Israng, cordially invites you to continue the debate over a glass of wine.

Registration on prag.diplo.de/humboldt by **15th November 2018**

For more information contact: wiss-10@prag.diplo.de or +420 257 113 242



DISKUZNÍ VEČER PŘIPRAVENI NA 21. STOLETÍ? JAK ZAJISTIT PROSPERITU ČESKO-NĚMECKÉHO POHRANIČÍ

čtvrtek 22. listopadu 2018, 17.00 - 20.00 hod.
německé velvyslanectví v Praze, Vlašská 19, 118 01 Praha 1

Jak může digitalizace podpořit rozvoj venkovských oblastí? Jak vhodné jsou venkovské oblasti pro vznik, testování a šíření nových služeb? Jaká je role státních agentur na podporu rozvoje? A jak může krajina ovlivnit vznik společného prostoru pro spolupráci?

Hosté:

Wolfgang Dorner, profesor geoinformatiky a vedoucí Institutu aplikované informatiky na Technické vysoké škole v Deggendorfu (Technische Hochschule Deggendorf, THD)

Rut Bízková, bývalá ministryně životního prostředí České republiky a bývalá ředitelka Středočeského inovačního centra (SIC)

Klára Salzmann, krajinná architektka a výzkumnice, Fakulta architektury, České vysoké učení technické (ČVUT); autorka knihy 'Obnova krajiny česko-německého pohraničí'

Moderátor: David Vaughan, spisovatel a novinář

Kontext:

Česko-německé pohraničí je v mnoha ohledech symbolickým regionem. Mezi lety 1938 a 1948 se stalo hlavním jevištěm středoevropské tragédie 20. století. Následně byla tato oblast rozdělena téměř neprostupnou železnou oponou. Společná kultura, náročné podmínky, krásná ale i divoká příroda přesto zanechaly dopad na životě lidí na obou stranách hranice. V současnosti se pohraniční regiony potýkají s vážnými výzvami souvisejícími s jejich demografickým vývojem, strukturou lokální ekonomiky a zhoršujícím se přístupem ke službám, kultuře a vzdělání.

Tato interdisciplinární diskuze si klade za cíl popsat současnou situaci česko-německého pohraničí a prozkoumat příležitosti pro jeho udržitelný rozvoj. Zaměříme se na technologická řešení, politické přístupy a vztah mezi krajinou a rozvojem komunit.

Pracovním jazykem večera bude angličtina. Následně Vás velvyslanec Spolkové republiky Německo, Dr. Christoph Israng, srdečně zve na pokračování diskuze nad sklenkou vína.

Registrace na prag.diplo.de/humboldt do **15. listopadu 2018**

Pro více informací kontaktujte: wiss-10@prag.diplo.de nebo +420 257 113 242